

HOTEL & OFFICE

**ПРОДУКЦИЯ ПО УХОДУ ЗА ПЛИТКОЙ
И ЭКСКЛЮЗИВНЫМ КАМНЕМ**



**Идеальная чистота, эффективная защита
и долгосрочный уход!**

**PERFECT CLEANLINESS, EFFECTIVE PROTECTION
AND LONG-TERM CARE!!**

Предоставьте уложенным каменным поверхностям необходимый им уход и сохраните их естественную красоту в течение длительного времени, внедряя правильные продукты. Гостям нужно повторное впечатление, если первое было хорошим! Создавайте чистый внешний вид повсюду - от открытых площадок до спа-салонов.


- эффективность
- сохранение
- эстетичность

give the laid stone surfaces the care they need and preserve their natural beauty for a long time by implementing the correct products. A guest only wants a second impression if the first one was pleasing! create a clean appearance everywhere - from the outdoor areas through to the spa facilities.

- efficiency
- value maintenance
- aesthetically pleasing

Содержание · Contents

Seite · Page

01		Вестибюль, холл, рестораны, зоны общего пользования - первое впечатление Lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space – the first impression counts	02-05
02		Ванные комнаты, спа, оздоровительные и санитарные зоны - чистейшая релаксация Bathrooms, spa facilities and sanitary areas – pure relaxation	06-09
03		Подсобные помещения / кухни - чистота за кулисами Utility rooms / kitchens – cleanliness behind the scenes	10-11
04		Наружные помещения - естественно чистые Outdoor areas – naturally clean	12-14
05		Противоскольжение / ремонт Slip prevention / repairs	15-18
Номера, зона покрытия, отгрузочные единицы Article numbers, coverage, sales units			19-24
Чрезвычайный сервис Extraordinary service			25-26
Решение проблем и специальное удаление пятен Solutions for problems and special stain removal			27

Определение по цвету · Identification colours

- Очистка
cleaning
- Пропитка
impregnation
- Уход
maintenance / care

- Пломбирователи
sealing
- Кристаллизаторы/ Противоскольжение
crystallisation / slip protection

Тщательная / Специальная чистка · Thorough cleaning / Special cleaning

Steinreiniger

Laufstreifen, die durch Pflegemittelfilme entstanden sind, lassen sich gründlich entfernen. Entfernt leichte Steinpflege- und Wachs-schichten, Öl- und Fettschmutz, sowie Reste von Kunststofffarben und Putzen. Stark verschmutzte Flächen können wieder porientlich gesäubert werden.

Stone

Footmarks result away without a wax products, oil heavily soiled

Intensivreiniger

Zur gründlichen Reinigung von Feinsteinzeug, Klinker und... Von diesen Untergründen entfernt er mühelos... wie z.B. Öl- oder Fett... Wachs und...

Stone

Zur gründlichen Reinigung von Feinsteinzeug, Klinker und... Von diesen Untergründen entfernt er mühelos... wie z.B. Öl- oder Fett... Wachs und...

01



Вестибюль, холл, рестораны, зоны общего пользования

– первое впечатление

LOBBY, RECEPTION, LOUNGE AND RESTAURANT AREAS, GENERAL FLOOR SPACE – THE FIRST IMPRESSION COUNTS





На стойке регистрации, по дороге в комнату, при входе в ресторан или послеобеденный чай, наши продукты гарантируют, что ваши каменные поверхности произведут хорошее впечатление даже после многих лет

At the reception, on the way to the room, When entering the restaurant or At Afternoon tea, our products make sure that your stone surfaces make a good impression, even after many years.

Основная уборка / специальная уборка · Thorough cleaning / Special cleaning

○ Очиститель камня

Удаляет полировочные покрытия, тонкую цементную пленку, масляные пятна, сажу, деготь, остатки синтетических эмалей и пластилина с поверхности натуральных и искусственных камней. Расход: прим. 10-20 м²/л (неразбавленный).

GB USA Stone Cleaner

Footmarks resulting from films of cleaning and care products can be cleaned away without a trace with this product. It removes thin layers of stone care and wax products, oil and grease as well as residues of plastic paints and plaster. Heavily soiled surfaces can be cleaned deep down into the pores again.

○ Интенсивный очиститель

Тщательно очищает мелкие керамические, клинкерные и керамические поверхности. Он легко и быстро удаляет тяжелые загрязнения, такие как масляные или жировые пленки, сажу, следы резины, различные виды воска и самоочищающиеся эмульсии. В то время, когда больше грязи, чем обычно, например, в зимние месяцы его также можно использовать для ежедневной уборки.

GB USA Intensive Cleaner

Thoroughly cleans fine stoneware, clinker and ceramic surfaces. It removes heavy soiling, such as oil or grease films, soot, rubber scuff marks, various kinds of wax and self-shining emulsions, from these surfaces effortlessly and fast. At times of the year when there is more dirt than usual, e.g. during the winter months, it can also be used for daily cleaning purposes.

○ Очиститель воска

Легко удаляет сажу, битум, краску, восковые покрытия, уплотнительные массы для камня, полировочные покрытия и т.п. Расход: прим. 10-20 м²/л

GB USA Wax Stripper

Removes paint and plastic scuff marks effortlessly. It even removes stubborn surface layers of wax and polymers originating from cleaning and care products on all kinds of stone coverings.

○ Очиститель масла и жира

Эта кремовая паста удаляет пятна темного внешнего вида, вызванные жиром, маслом и воском, которые проникают глубоко в камень. Полки, столы, прилавки и решетки из натурального камня, которые стали темными и жирными, благодаря ручному контакту, могут быть снова очищены.

GB USA Oil and Grease Remover Paste

This creamy paste, which is easy to apply, removes stains of dark appearance caused by grease, oil and wax which have penetrated deep into the stone. Shelves, tables, counters and bars made of natural stone which have become dark and fatty due to hand contact can be made clean again.

Удаление особенных пятен · Special stain removal

○ Наши высококачественные чистящие средства предоставляют вам решения по широкому кругу проблем. Если вам нужен специальный продукт, вы можете найти список возможностей и решений в нашем Руководстве по пятнам на стр. 27.

GB USA Our high-quality cleaning products provide you with solutions to a wide range of problems. If you require a special product for a particular cleaning problem you can find a list of application possibilities and solutions in our Stain Guide on page 27.

Защитные покрытия · Protective treatment

Все продукты Stain Repellent - это специальные пропиточные агенты, которые характеризуются отличными качествами воды, жира и масла. Они предназначены для защиты напольных поверхностей и столов изготовленных из пористого природного и искусственного камня (например, мрамора, гранита, тонкой керамики и клинкера). Камень становится устойчивым к пятнам, что облегчает очистку и уход. Все эти продукты могут быть использованы без оговорок в областях, где требуется гигиена питания (проверено Государственным департаментом здравоохранения LGA).

GB USA All Stain Repellent products are special impregnating agents which are characterized by excellent water, grease and oil repellent qualities. They are implemented to protect floor surfaces, tables and counters which are made of porous natural and artificial stone (e.g. marble, granite, fine stoneware and clinker). The stone is made less susceptible to staining, thus making it easier to clean and care for. All these products can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

○ Защита от пятен Нано-Эффект

Особенностью этого продукта является скорость, с которой она становится полностью эффективной (2-3 часа). Этот пропиточный агент особенно подходит для использования на материалах, которые не должны изменять ни их цвет, ни структуру.

GB USA Stain Repellent Nano-Effect

A special characteristic of this product is the speed with which it becomes fully effective (2-3 hours). This impregnating agent is particularly suitable for use on materials which are not supposed to change either their colour or structure.

SEE PAGE 27

○ Защита от пятен Супер

Проникает очень глубоко в камень и, следовательно, имеет чрезвычайно длительный срок защиты. Цвет и текстура камня обычно укрепляются.

GB USA Stain Repellent Super

This product penetrates deep into the stone and therefore has an extremely long-lasting effect. As a rule, the colour and structure of the stone are intensified.



○ Защита от пятен W

Водный продукт с низким содержанием растворителей и, следовательно, слабый запах во время обработки. Поэтому идеально подходит для применения в уже используемых помещениях.

GB USA Stain Repellent W

This is watery product which is free of solvents and only emits a faint odour when it is being applied. It is therefore particularly suitable for use in rooms which are already in use.



○ Усилитель цвета Супер

Особенно подходит для усиления цвета темных камней. Создает так называемый мокрый эффект. Маскирует царапины и микротрещины. Кроме того, он создает эффект отталкивания воды и грязи. Главным образом для полированных каменных поверхностей.

GB USA Darkener Super

This is particularly suitable for the impregnation and colour enhancement of dark-coloured stone and produces a wet effect. It disguises scratches and hairline cracks. In addition, it also acts as a water and dirt repellent. It is mostly used for fine ground and polished stone surfaces.



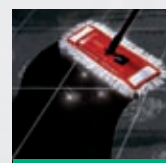
Ежедневная уборка · Day-to-day cleaning

○ Кристальный очиститель

Является быстросохнущим моющим средством и особенно подходит для легкого удаления загрязнения, например, дорожной грязи и легких масляных пленок. Все виды камня и керамики могут быть очищены без разводов. Его можно использовать для ежедневной уборки. Для небольших площадей, таких как столы, стойки регистрации и бары, имеется Crystal Clean в распылительной бутылке объемом 0,5 литра. Пятна от рук также легко удалить. Структура и цвет камня не меняются.

GB USA Crystal Clean

This is a fast-drying cleaning agent which is particularly suitable for the easy removal of light dirt, e.g. road dirt and light oil and grease films. All kinds of stone, ceramics and fine stoneware can be mopped with it without leaving streaks. It can be used for daily cleaning purposes. For small surfaces, such as tables, reception desks and bars, we recommend Crystal Clean in the 0.5 litre spray bottle. Handprints and fingerprints are easy to remove, it does not leave any films or layers of cleaner and neither the colour nor the structure of the stone is changed.

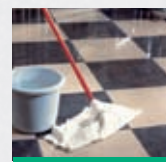


○ Мыло для камня

Это специальный чистящий агент, который используется для регулярной очистки натуральной и искусственной каменной плитки. При регулярном использовании улучшается структура и цвет камня. Продукт особенно подходит для поверхностей, которые имеют уплотнение, а также на шероховатых и матовых поверхностях.

GB USA Mild Stone Soap

This is a special cleaning agent which is used for the regular cleaning of natural and artificial stone tiles. If used regularly, the structure and the colour of the stone are enhanced. The product is particularly used on surfaces which have been sealed, but also on rough and mat ones.

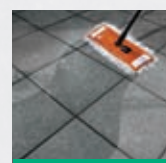


○ Дезинфектор поверхности

Используется для дезинфекции поверхностей в районах с особенно высоким спросом по гигиене и чистоте, например, в ресторанах. Его также можно использовать для удаления легкой грязи. Он обладает широким спектром активности: он бактерицидный, левуросцидный и вируцидный (вакцинация, BVDV, HBV, HCV, HIV, вирусы гриппа).

GB USA Surface Disinfectant

This is used to disinfect surfaces in areas with a particularly high demand on hygiene and cleanliness, such as restaurants. It can also be used to remove light dirt. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.

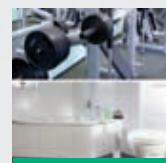


○ Дезинфектор объектов

Готовый к использованию дезинфицирующее средство для периодической дезинфекции и чистки объектов, которые вступают в непосредственный контакт с организмом человека. Можно предотвратить передачу болезнетворных бактерий и вирусов другим людям. Приемы, столы, фуршетные, лифты, дверные ручки, телефоны можно легко дезинфицировать. Широкий спектр активности: бактерицидный, дрожжевой и лирицидный вирулицид (вакцинация, BVDV, HBV, HCV, ВИЧ, вирусы гриппа). VAH сертифицирован.

GB USA Object Disinfectant

This is a ready-to-use disinfectant cleaner which can be used at regular intervals to disinfect and clean objects which come into direct contact with the human body. The transmission of pathogenic bacteria and viruses from one person to another can thus be reduced. Receptions, tables, buffets, lift buttons, door handles, telephones etc. can be effortlessly and hygienically cleaned with it. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.



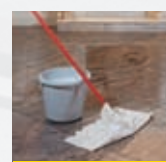
Периодический уход · Periodic care

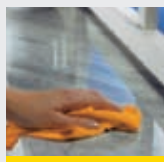
○ Восковой полироль

Продукт для ухода за камнями на водной основе, не содержащий растворителей, используется для полировки мрамора, а также других видов натурального и литого камня с гладкой поверхностью. Добавляя его в воду для мытья, можно восстановить блеск и защиту пола. Матовые поверхности, подверженные большому износу, после обработки выглядят свежими и ухоженными.

GB USA Stone Polish - wax-based

This is a water-based, solvent-free stone care product which is used to polish marble as well as other kinds of natural and cast stone with a smooth surface. By occasionally adding it to the mopping water the lustre of the floor is renewed and protective treatments are conserved. Mat surfaces exposed to a lot of wear are optically enhanced and they look fresh and well-cared for.



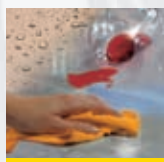


○ Силиконовый полироль

Жидкий полироль сохраняет естественный цвет камня и, благодаря полировке, придает столам, столешницам и прилавкам новый блеск. Грязь больше не может прилипнуть к полированной поверхности так легко и может быть легче удалена.

GB USA Stone Polish - silicone-based

This liquid polish is for occasional use and cleans and maintains in one workstep. It preserves the natural colour of the stone and by means of polishing it gives tables, worktops and counters a new lustre. Dirt can no longer adhere to the polished surface so easily and can be more easily removed.



○ Тройной эффект

Для пропитки и еженедельного ухода с очищающим и защитным эффектом. Отлично подходит для подоконников, столов и прилавков. Удаляет легкое поверхностное загрязнение за одну операцию и оставляет эффект репеллента воды и жира. Добавляет или обновляет защитный эффект обработанными поверхностями. Безопасен для использования в пищевой промышленности (тест LGA).

GB USA Triple Effect

This product is used once a week as a nurturing impregnation and cleans as well as protects. It is excellent for windowsills, tables and counters. In one workstep it easily removes light surface dirt and makes the stone water and grease resistant. It complements and renews the protective effect of stone surfaces which have been treated with Stain Repellent. It is harmless and can therefore be used in the food areas (tested by the LGA).

Оптическая обработка поверхности / блеск · Optical surface treatment / lustre

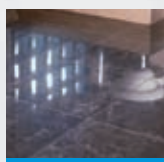


○ Атласный пломбиратор

Используется для герметизации пористых и абсорбирующих поверхностей из натурального камня и делает цвет и структуру более интенсивными. Он создает блестящий лаковый блеск. Запечатанная поверхность упрощает очистку камня и защищает его от грязи и пятен. В то же время камень наделен атласной отделкой и хорошо ухожен. Могут быть обработаны столы, прилавки или полки из натурального камня.

GB USA Stone Sealer satin finish

This product is used to seal porous and absorbent natural stone surfaces and makes the colour and structure appear more intensive. It creates a shiny **lacquer gloss**. The sealed surface makes the stone easier to clean and protects it from dirt and stains. At the same time, the stone is endowed with a satin finish and a well-cared for appearance. Rough-surfaced tables, counters or shelves made of natural stone can be optically enhanced.



○ Полироль N. 10-2012

Средство для полировки и ухода с высококачественными восками и синтетическими смолами. Может хорошо полироваться машиной и при необходимости просто обновляться. Он создает сильный восковой блеск. Малые площади из натурального камня можно визуально улучшить.

GB USA Polishing Fluid No. 10-2012

Polish and care product with high-quality waxes and artificial resins. It can be polished up well with a machine and is simple to renew as required producing an intensive **waxy lustre**. Small surfaces and floors made of natural stone can be optically enhanced.



○ Базовый кристаллизатор АК1

Для обработки поверхности из нового или старого известняка (мрамора, травертина) или цементного литого камня (терраццо). Химическая реакция увеличивает износостойкость поверхности. Создает очень хороший блеск с углублением цвета и сопротивлением скольжению, а также небольшую репеллентность воды и грязи.

GB USA Basic Crystallizer AK1

This product is implemented to enhance the surface of new and old floor coverings made of limestone (e.g. marble, travertine) or cement-bound artificial stone (e.g. terrazzo). By means of a **chemical reaction**, the resistance of the surface to wear is increased. A very good lustre is achieved, the colour is deepened and, at the same time, the surface is made less slippery and more resistant towards water and dirt.

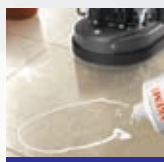


○ Финишный кристаллизатор АК2

Для обработки поверхности из нового и старого известняка (мрамора, травертина) или цементных (терраццо) напольных покрытий, которые предварительно обрабатывали кристаллизатором АК1. Дополнительно увеличивает износостойкость поверхности; сочетание активных ингредиентов приводит к дальнейшему увеличению блеска и одновременным сопротивлением скольжению. Матовые пятна или дорожки могут быть отполированы путем повторной кристаллизации.

GB USA Finish Crystallizer AK2

This product is implemented to enhance the surface of new and old floor coverings made of limestone (e.g. marble, travertine) or cement-bound artificial stone (e.g. terrazzo) which have already been treated with AKEMI Basic Crystallizer AK1. By means of a **chemical reaction**, the resistance of the surface to wear is increased. A well-balanced combination of active substances intensifies the lustre even more, deepens the colour and reduces the danger of slipping. By means of repeated crystallisation, mat spots or footprints can be polished away.



○ Liqui Polish

Это жидкие высокотехнологичные полироли для машинного использования. Обеспечивают увеличение уровня блеска полированных поверхностей из натурального и искусственного камня путем механической обработки. Поэтому они идеально подходят для восстановления и улучшения блеска поверхностей и предметов, которые уже были уложены, и со временем становятся скучными и тусклыми. На новых полированных поверхностях можно увеличить уровень блеска. Не содержит растворителей и агрессивных веществ.

GB USA Liqui Polish

These are liquid, high-tech polishing products which are applied with machines. They are used to increase the lustre of polished natural and artificial stone surfaces by means of **mechanical processing**. They are therefore ideal for the renovation and gloss renewal of surfaces and objects which have become mat and dull in the course of time. The lustre of polished stone surfaces which have been recently laid can also be enhanced. They are free of solvents and other aggressive substances.

02



Ванные комнаты, спа, оздоровительные и санитарные зоны

– чистейшая релаксация

**BATHROOMS, SPA FACILITIES
AND SANITARY AREAS**

– PURE RELAXATION





Гость предъявляет особенно высокие требования к тем комнатам, где он или она может расслабиться. Отвечая ожиданиям ваших клиентов с точки зрения чистоты, предоставляем ряд продуктов по уходу, которые прекрасно дополняют друг друга, особенно для ванных комнат, спа-салонов и санитарных зон. Все наши средства, от ежедневных чистящих средств до тех, которые применяются только периодически, отвечают самым высоким требованиям и обеспечивают высочайшие результаты. Это гарантирует удовольствие без угрызений совести - не только визуальное, но и с точки зрения гигиены.

The guest places particularly high demands on those rooms where he or she retires to relax. fulfill the expectations of your customers in terms of cleanliness by providing a range of care products which perfectly complement one another especially for bathrooms, spa facilities and sanitary areas. From our daily cleaning products to those which are only implemented periodically, all of them meet the highest demands and ensure results which are hygienic as well as clean. This guarantees pleasure without remorse - not only optically, but also from the point of view of hygiene.

Основная уборка / Специальная уборка · Thorough cleaning / Special cleaning

○ Очиститель камня

Удаляет полировочные покрытия, тонкую цементную пленку, масляные пятна, сажу, деготь, остатки синтетических эмалей и пластилина с поверхности натуральных и искусственных камней. Расход: прим. 10- 20 м²/л (неразбавленный).

Ⓢ Ⓢ Stone Cleaner

This removes light surface films of oil and grease as well as traces of plastic paints and plaster. It also removes the residues of cosmetics, body care products and soap from all surfaces. Heavily soiled areas of dark appearance can be cleaned deep down into the pores.

○ Интенсивный очиститель

Тщательно очищает мелкие керамические, клинкерные и керамические поверхности. Он легко и быстро удаляет тяжелые загрязнения, такие как масляные или жировые пленки, сажу, следы резины, различные виды воска и самоочищающиеся эмульсии. В то время, когда больше грязи, чем обычно, например, в зимние месяцы его также можно использовать для ежедневной уборки.

Ⓢ Ⓢ Ceramics Intensive Cleaner

Thoroughly cleans fine stoneware, clinker and ceramic surfaces. It removes effortlessly and fast heavy soiling such as oil or grease films, rubber scuff marks from shoe soles, various kinds of wax and self-shining emulsions from all of these surfaces.

○ Удалитель извести и мочевого камня

Удаляет следы мочевого и известкового камня, остатков мыла и прочих подобных загрязнений с поверхности полов, стен душевых, туалетных комнат и т.п. Для нечувствительных к кислоте поверхностей.

Ⓢ Ⓢ Urine Scale and Limescale Remover

Removes urine scale, stubborn limestone scale, crusty soap residues and the like from surfaces which are insensitive to acid. The product is ideal for the efficient, overall cleaning of floors, walls and other bathroom surfaces such as sanitary fittings, toilets, urinals or bidets.

○ Очиститель масла и жира

Эта кремовая паста удаляет пятна темного внешнего вида, вызванные жиром, маслом и воском, которые проникают глубоко в камень. Полки, столы, прилавки и решетки из натурального камня, которые стали темными и жирными, благодаря ручному контакту, могут быть снова очищены.

Ⓢ Ⓢ Oil and Grease Remover Paste

This creamy paste, which is easy to apply, removes stains of dark appearance caused by grease, oil and wax which have penetrated deep into the stone. It can be used to remove stains which massage and body oils have left in the stone.

Удаление специальных пятен · Special stain removal

○ Наши высококачественные чистящие средства предоставляют вам решения по широкому кругу проблем. Если вам нужен специальный продукт, вы можете найти список возможностей и решений в нашем Руководстве по пятнам на стр. 27.

Ⓢ Ⓢ Our high-quality cleaning products provide you with solutions to a wide range of problems. If you require a special product for a particular cleaning problem you can find a list of application possibilities and solutions in our Stain Guide on page 27.

Защитные покрытия · Protective treatment

Все продукты Stain Repellent - это специальные пропиточные агенты, которые характеризуются отличными качествами воды, жира и масла. Они предназначены для защиты напольных поверхностей и столов изготовленных из пористого природного и искусственного камня (например, мрамора, гранита, тонкой керамики и клинкера). Камень становится устойчивым к пятнам, что облегчает очистку и уход. Все эти продукты могут быть использованы без оговорок в областях, где требуется гигиена питания (проверено Государственным департаментом здравоохранения LGA).

Ⓢ Ⓢ All Stain Repellent products are special impregnating agents which are characterized by excellent water, grease and oil repellent qualities. They are implemented to protect floor surfaces, tables and counters which are made of porous natural and artificial stone (e.g. marble, granite, fine stoneware and clinker). The stone is made less susceptible to staining, thus making it easier to clean and care for. All these products can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

SEE PAGE 27

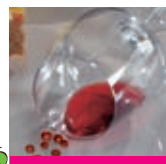


○ Защита от пятен Нано-Эффект

Особенностью этого продукта является скорость, с которой она становится полностью эффективной (2-3 часа). Этот пропиточный агент особенно подходит для использования на материалах, которые не должны изменять ни их цвет, ни структуру.

GB USA Stain Repellent Nano-Effect

A special characteristic of this product is the speed with which it becomes fully effective (2-3 hours). This impregnating agent is particularly suitable for use on materials which are not supposed to change either their colour or structure.



○ Защита от пятен Супер

Проникает очень глубоко в камень и, следовательно, имеет чрезвычайно длительный срок защиты. Цвет и текстура камня обычно укрепляются.

GB USA Stain Repellent Super

This product penetrates deep into the stone and therefore has an extremely long-lasting effect. The colour and structure of the stone are intensified.



○ Защита от пятен W

Водный продукт с низким содержанием растворителей и, следовательно, слабый запах во время обработки. Поэтому идеально подходит для применения в уже используемых помещениях.

GB USA Stain Repellent W

This is watery product which is free of solvents and only emits a faint odour when it is being applied. It is therefore particularly suitable for use in rooms which are already in use.



○ Информация

Высокие требования обычно предъявляются к ванной и спа-зонам. Чтобы обеспечить каменной поверхности долговременную защиту, рекомендуется регулярно повторять пропитку.

GB USA INFO

High demands are usually placed on bathroom and spa areas. In order to provide the stone with long-term protection, it is recommendable to repeat the impregnation at regular intervals.

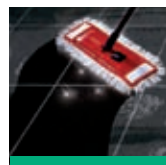
Ежедневная очистка · Day-to-day cleaning

○ Кристальный очиститель

Является быстросохнущим моющим средством и особенно подходит для легкого удаления загрязнения, например, дорожной грязи и легких масляных пленок. Все виды камня и керамики могут быть очищены без разводов. Его можно использовать для ежедневной уборки. Для небольших площадей, таких как столы, стойки регистрации и бары, имеется Crystal Clean в распылительной бутылке объемом 0,5 литра. Пятна от рук также легко удалить. Структура и цвет камня не меняются.

GB USA Crystal Clean

This is a fast-drying cleaning agent which is particularly suitable for the easy removal of daily dirt and of light oil and grease films. All kinds of stone, ceramics and fine stoneware can be mopped with it without leaving streaks. For small surfaces, such as wash basins, counters and bars, we recommend Crystal Clean in the 0.5 litre spray bottle. Handprints and greasy fingerprints are easy to remove, it does not leave any films or layers of cleaner and neither the colour nor the structure of the stone is changed.



○ Дезинфицирующий очиститель

Для быстрого и длительного удаления известковых отложений, мыльных остатков и грязи на поверхностях из кислотоустойчивого натурального камня, литого камня, плитки и пластмасс, а также стекла и высококачественной стали.

GB USA Disinfectant Cleaner

For the fast and lasting removal of limescale, soap residues and dirt from acid-resistant natural stone, cast stone, tiles and plastics as well as glass and high-grade steel.

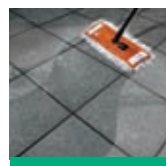


○ Дезинфектор поверхностей

Используется для дезинфекции поверхностей в районах с особенно высоким спросом по гигиене и чистоте, например, в ресторанах. Его также можно использовать для удаления легкой грязи. Он обладает широким спектром активности: он бактерицидный, левуоцидный и вируцидный (вакцинация, BVDV, HBV, HCV, HIV, вирусы гриппа).

GB USA Surface Disinfectant

This is used to disinfect surfaces in areas with a particularly high demand on hygiene and cleanliness, such as sanitary areas and changing rooms. It can also be used to remove light dirt. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.

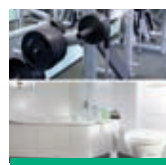


○ Дезинфектор объектов

Этот продукт используется для быстрой дезинфекции объектов, которые вступают в непосредственный контакт с человеческим телом и где чистота и гигиена имеют особое значение. Тренажеры и оборудование, солярии, дверные ручки, массажные кушетки и т. д. Объекты могут быть легко обработаны после каждого использования.

GB USA Object Disinfectant

This product is used to rapidly disinfect objects and facilities which come into direct contact with the human body and where cleanliness and hygiene are of particular importance. Gym machines and equipment, solariums, door handles, massage couches etc. can be simply and effortlessly treated after each use.





Периодический уход · Periodic care

○ Восковой полироль

Продукт для ухода за камнями на водной основе, не содержащий растворителей, используется для полировки мрамора, а также других видов камня. Добавляя его в воду для мытья, можно восстановить блеск и защиту пола. Матовые поверхности, подверженные большому износу, после обработки выглядят свежими и ухоженными.

GB USA Stone Polish - wax-based

This is a water-based, solvent-free stone care product which is used to polish marble as well as other kinds of natural and cast stone with a smooth surface. By occasionally adding it to the mopping water the lustre of the floor is renewed and protective treatments are conserved. Mat surfaces which are exposed to a lot of wear are optically enhanced and look fresh and well-cared for.

○ Силиконовый полироль

Жидкий полироль сохраняет естественный цвет камня и, благодаря полировке, придает столам, столешницам и прилавкам новый блеск. Грязь больше не может прилипнуть к полированной поверхности так легко и может быть легко удалена.

GB USA Stone Polish - silicone-based

This liquid polish is for occasional use and cleans and maintains in one workstep. It preserves the natural colour and by means of polishing it gives tables, worktops and counters a new lustre. Dirt can no longer adhere to the polished surface so easily and can be more easily removed. It is harmless and can therefore be used in the food sector (tested by the LGA).

○ Тройной эффект

Для пропитки и еженедельного ухода с очищающим и защитным эффектом. Отлично подходит для подоконников, столов и прилавков. Удаляет легкое поверхностное загрязнение за одну операцию и оставляет эффект репеллента воды и жира. Добавляет или обновляет защитный эффект обработанными поверхностями. Безопасен для использования в пищевой промышленности (тест LGA).

GB USA Triple Effect

This product should be used once a week as a nurturing impregnation and cleans as well as protects. It is excellent for windowsills, tables and counters. In one workstep it easily removes light surface dirt and makes the stone water and grease resistant. It complements and renews the protective effect of stone surfaces which have already been treated with Stain Repellent. It is harmless and can therefore be used in the food areas (tested by the LGA).

Оптическая обработка поверхности / блеск · Optical surface treatment / lustre

○ Атласный пломбиратор

Используется для герметизации пористых и абсорбирующих поверхностей из натурального камня и делает цвет и структуру более интенсивными. Он создает блестящий лаковый блеск. Запечатанная поверхность упрощает очистку камня и защищает его от грязи и пятен. В то же время камень наделен атласной отделкой и хорошо ухожен. Могут быть обработаны столы, прилавки или полки из натурального камня.

GB USA Stone Sealer satin finish

This product is used to seal porous and absorbent natural stone surfaces and makes the colour and structure appear more intensive. It creates a shiny **lacquer gloss**. The sealed surface makes the stone easier to clean and protects it from dirt and stains. At the same time, the stone is endowed with a satin finish and a well-cared for appearance. Rough-surfaced tables, counters or shelves made of natural stone can be optically enhanced.

○ Liqui Polish

Это жидкие высокотехнологичные полироли для машинного использования. Обеспечивают увеличение уровня блеска полированных поверхностей из натурального и искусственного камня путем механической обработки. Поэтому они идеально подходят для восстановления и улучшения блеска поверхностей и предметов, которые уже были уложены, и со временем становятся скучными и тусклыми. На новых полированных поверхностях можно увеличить уровень блеска. Не содержит растворителей и агрессивных веществ.

GB USA Liqui Polish

These are liquid, high-tech polishing products which are applied with machines. They are used to increase the lustre of polished natural and cast stone surfaces by means of **mechanical processing**. They are therefore ideal for the renovation and gloss renewal of surfaces and objects which have become mat and dull in the course of time. The lustre of polished stone surfaces which have been recently laid can also be enhanced. They are free of solvents and other aggressive substances.

03



**Подсобные помещения / кухни
– чистота за кулисами**

**UTILITY ROOMS / KITCHENS
– CLEANLINESS BEHIND THE SCENES**





Чистота также предлагается в тех частях отеля, которые гость не видит, т. е. в рабочих зонах. Чистота особенно важна в районах, где готовят пищу.

cleanliness is also called for in those areas of the hotel which the guest does not see, i.e. the working areas. cleanliness is especially important in areas where food is prepared.

Очистка · Cleaning

○ Интенсивный очиститель

Тщательно очищает мелкие керамические, клинкерные и керамические поверхности. Он легко и быстро удаляет тяжелые загрязнения, такие как масляные или жировые пленки, сажу, следы резины, различные виды воска и самоочищающиеся эмульсии. В то время, когда больше грязи, чем обычно, например, в зимние месяцы его также можно использовать для ежедневной уборки.

GB USA Ceramics Intensive Cleaner

Thoroughly cleans fine stoneware, clinker and ceramic surfaces. It removes effortlessly and fast heavy soiling such as oil or grease films, soot, rubber scuff marks, traces of plastic paints and plasters, various kinds of wax and self-shining emulsions from all of these surfaces. Heavily soiled surfaces can be cleaned deep down into the pores. It can also be periodically used for the thorough cleaning of soiled surfaces.

○ Очиститель воска

Легко удаляет сажу, битум, краску, восковые покрытия, уплотнительные массы для камня, полировочные покрытия и т.п.

Расход: прим. 10- 20 м2/л

GB USA Wax Stripper

Removes paint and plastic scuff marks effortlessly. It even removes stubborn surface layers of wax and grease which are deposited on surfaces as by cooking steam.

○ Дезинфицирующий очиститель

Для быстрого и длительного удаления известковых отложений, мыльных остатков и грязи на поверхностях из кислотоустойчивого натурального камня, литого камня, плитки и пластмасс, а также стекла и высококачественной стали.

GB USA Disinfectant Cleaner

For the fast and lasting removal of stubborn limescale, soap residues and dirt from acid-resistant natural stone, cast stone, tiles and plastics as well as glass and high-grade steel.

○ Дезинфектор поверхности

Используется для дезинфекции поверхностей в районах с особенно высоким спросом по гигиене и чистоте, например, в ресторанах. Его также можно использовать для удаления легкой грязи. Он обладает широким спектром активности: он бактерицидный, левурицидный и вируцидный (вакциния, BVDV, HBV, HCV, HIV, вирусы гриппа).

GB USA Surface Disinfectant

This is used to disinfect surfaces in areas with a particularly high demand on hygiene and cleanliness, such as sanitary areas or changing rooms. It can also be used to easily remove light dirt. It has a broad spectrum of activity: It is bactericidal, levurocidal and, to a limited extent, virucidal (vaccinia, BVDV, HBV, HCV, HIV, influenza viruses). Certified by the VAH.

Защитные покрытия · Protective treatment

○ Защита от пятен Супер

Продукт является водо-, масло- и жиронепроницаемой пропиткой, которая используется для защиты напольных покрытий из абсорбирующего натурального камня, тонкой керамики или клинкера. Камень становится более устойчивым к пятнам, и поэтому за ним легче ухаживать. Пропитка проникает глубоко в камень и поэтому имеет очень длительный эффект. Цвет и структура камня могут быть усилены. Он безвреден и может быть использован без оговорок в тех областях, где требуется гигиена питания (проверена Госдепартаментом здравоохранения LGA).

GB USA Stain Repellent Super

This product is a water, oil and grease resistant impregnation which is used to protect floor coverings made of absorbent natural stone, fine stoneware or clinker. The stone becomes more resistant to stains and is thus easier to care for. It penetrates deep into the stone and therefore has a very long-lasting effect. The colour and structure of the stone may be intensified. It is harmless and can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

04



**Внешние помещения
– естественно чистый**

**OUTDOOR AREAS
– NATURALLY CLEAN**





С течением времени ветер и погода, а также грязевые отложения могут иметь неприглядные эффекты на открытых площадках, которые когда-то были новыми, блестящими и впечатляющими. Эти продукты могут быть использованы для удаления этого загрязнения и с помощью защитной обработки эффективно замедляют процесс загрязнения.

in the course of time, Wind And Weather As Well As Natural deposits of dirt can have unsightly effects And outdoor Areas, Which Were once new, shiny And impressive, begin to fade. these products can be used to remove this soiling And, by means of A protective treatment, effectively slow down the soiling process.

Основная уборка / специальная уборка · Thorough cleaning / Special cleaning

○ Очиститель камня

Удаляет полировочные покрытия, тонкую цементную пленку, масляные пятна, сажу, деготь, остатки синтетических эмалей и пластилина с поверхности натуральных и искусственных камней. Расход: прим. 10- 20 м²/л (неразбавленный).

GB USA Stone Cleaner

This product removes surface oil and grease, soot and tar stains as well as the traces of plastic colours and plasters. Light, natural deposits can also be removed with it. It is also suitable for a thorough periodic cleaning of generally dirty surfaces.

○ Очиститель цементной пленки

Это кислотный очиститель, который используется для удаления известковых пленок, вызванных поливом растений и извести из подповерхностного слоя.

GB USA Concrete Film Remover

This is a very acidic cleaner which is used to remove limescale crusts caused by watering plants and lime efflorescence from the subsurface.

○ Очиститель плесени POWER

Тщательно и без особых усилий удаляет натуральные отложения и обесцвечивания, вызванные листьями, цветками и птичьим пометом, а также другими формами сильных загрязнений.

GB USA Algae and Mildew Remover POWER

This thoroughly and effortlessly removes natural coatings and discolourations caused by leaves, blossoms and bird droppings as well as other forms of heavy soiling.

Очиститель плесени Longlife

Устраняет и обеспечивает долгосрочную защиту от водорослей и плесени на плитках, фасадах, напольных покрытиях, крышах и стенах из натурального камня, пластика, металла, дерева и многих др. материалов. Может оставаться в силе до года и, таким образом, замедляет процесс загрязнения. Эффект можно продлить, применяя препарат профилактически через определенные промежутки времени. Таким образом, значительные затраты времени на интенсивные меры очистки могут быть сохранены.

GB USA Algae and Mildew Remover LONGLIFE

This removes and provides long-term protection against algae and mildew on flagstones, facades, floor coverings, roofs and walls made of natural stone, plastic, metal, wood and many other materials. It can remain effective up to a year and thus slows down the soiling process. The effect can be prolonged by also applying the product prophylactically at regular intervals. By doing so, considerable time-expenditure on intensive cleaning measures can be saved.

○ Очиститель ржавчины

Этот продукт легко удаляет пятна ржавчины, которые выходят изнутри камня или были вызваны другими предметами, такими как металлические стулья. Ржавые металлические включения в натуральном камне (гранит) автоматически трансформируются, что тормозит процесс ржавления в течение длительного времени.

GB USA Rust Remover / Rust Remover Paste

This product easily removes rust stains and streaks of rust which evolve from within the stone or which have been caused by other objects, such as metal chairs. Rusty metal inclusions in natural stone (granite) are automatically transformed, inhibiting the rusting process for a long time.

○ Очиститель воска

Легко удаляет сажу, битум, краску, восковые покрытия, уплотнительные массы для камня, полировочные покрытия и т.п. Он даже удаляет трудные слои воска из свечей и факелов.

GB USA Wax Stripper

This product is used for the easy removal of paint and plastic scuff marks. It even removes stubborn layers of wax from candles and torches.

Удаление особенных пятен · Special stain removal

○ Наши высококачественные чистящие средства предоставляют вам решения по широкому кругу проблем. Если вам нужен специальный продукт, вы можете найти список возможностей и решений в нашем Руководстве по пятнам на стр. 27.

GB USA Our high-quality cleaning products provide you with solutions to a wide range of problems. If you require a special product for a particular cleaning problem you can find a list of application possibilities and solutions in our Stain Guide on page 27.

SEE PAGE 27



Защитные покрытия · Protective treatment

○ Каменная пропитка

Защищает от воздействия воды и грязи обрабатываемую поверхность. Проникает глубоко в камень, не меняя его внешнего вида. Защищает фасады и стены от влаги. Это значительно уменьшает образование природных отложений.

GB USA Stone Impregnation

This produces a water and dirt resistant effect on the treated surface. It penetrates deep into the stone without changing its appearance. It protects facades and walls against damp and in this way considerably reduces the development of natural coatings and encrustations.



○ Усилитель цвета

Это устойчивая к атмосферным воздействиям защитная пропитка с долгосрочным эффектом. Это особенно касается областей, где требуется водостойкий и грязеустойчивый эффект, и нужно подчеркнуть структуру и цвет камня. Он создает «мокрый эффект» без блеска и без изменения текстуры поверхности. Старые, выветренные и выцветшие покрытия могут быть освежены и их внешний вид улучшен. Безвреден и может быть использован в тех областях, где требуется гигиена питания

GB USA Colour Intensifier

This is a weather-resistant protective impregnation with long-term effect. It is especially for areas where a water and dirt resistant effect is required and one wants to intensify the structure and colour of the stone surface. It produces a "wet effect" without creating a gloss and without changing the surface texture. Old, weathered and faded coverings can be freshened up and their appearance enhanced. It is harmless and can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).

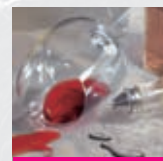


○ Защита от пятен Супер

Продукт является устойчивой, долговременной высокоэффективной пропиткой, которая не только делает обработанные поверхности стойкими к воде и грязи, но также препятствует проникновению масла и жира, а также парафину. Он очень часто используется в бассейнах, на патио, где проводятся приготовления и барбекю, а также на приводе и подъездных путях. Продукт предотвращает появление пятен, вызванных падением пищи на пол, свечным воском и пролитым вином. Он безвреден и может использоваться без оговорок в тех областях, где требуется гигиена питания (проверено Государственным департаментом здравоохранения LGA).

GB USA Stain Repellent Super

This product is a very resistant, long-term high-performance impregnation which not only makes the treated surfaces resistant to water and dirt, but also impedes the penetration of oil and grease as well as wax and paraffin (kerosene). It is very frequently used in the area of swimming pools, on patios where cooking and barbecues takes place as well as on drives and driveways. The product prevents stains caused by food falling to the floor, dripping candle wax and spilt wine. It is harmless and can be used without reservation in areas where food hygiene is required (tested by the State Health Department LGA).



Информация

Пропитка не может предотвратить органические пленки в местах, где процветают водоросли, мхи и т. д., но они могут значительно затруднить их развитие. Чтобы еще больше уменьшить их развитие, мы рекомендуем профилактическое лечение с помощью очистителя Algae and Mildew Remover LONGLIFE через регулярные промежутки времени.

INFO

Impregnation cannot prevent organic films in regions where algae, moss etc. thrive, but they can impede their development considerably. In order to reduce their development even more, we recommend prophylactic treatment with the cleaner Algae and Mildew Remover LONGLIFE at regular intervals.



05



Противоскольжение / ремонт

SLIP PREVENTION / REPAIRS





○ Противоскольжение R9

Создает противоскользящий эффект на гладких, полированных поверхностях, особенно в случае твердого камня, керамической плитки и эмалированных поверхностей. После обработки поверхности обычно соответствуют требованиям, касающимся сопротивления скольжению во влажных условиях, как указано в стандарте DIN 51130 и BGR 181. Полировка и красота камня сохраняются в высокой степени.



GB USA Anti Slide R9

This produces an anti-slip effect on smooth, polished or glazed surfaces, particularly in the case of hard stone, ceramic tiles and enamelled surfaces. After being treated, the surfaces usually comply with the requirements concerning slip resistance under wet conditions as laid down by DIN 51130 and BGR 181 as well as the US guidelines on surface safety. The polish and beauty of the stone are preserved to a high degree.



○ АКЕРОХ 4050 Anti Slip Mix

Продукт представляет собой атмосферостойкое двухкомпонентное противоскользящее покрытие (R11). Используется для создания нескользких поверхностей на натуральном и литом камне и керамике. Используется на лестницах, в местах, подверженных воздействию воды, в зонах входа и на склонах. Подходит для гранита как внутри, так и снаружи, а также для известняка в помещении.



GB USA АКЕРОХ 4050 Anti Slip Mix

This product is a weather-resistant, two-component coating with slip prevention properties (R11). It is used to achieve slip-resistant surfaces on natural and cast stone and ceramics. It is used on stairs, in areas exposed to water, in entrance areas and on ramps. It is suitable for granite both indoors and outdoors, and for limestone indoors.



○ AKELUX

Комплект на основе технологии УФ-клея. Продукт используется для ремонта небольших поврежденных участков (краев, отверстий, царапин) на кухонных столешницах, прилавках и подоконниках из натурального и литого камня (например, мрамор, гранит и кварцевый композитный камень). Позволяет выполнять небольшие улучшения без процесса шлифования и полировки всей поверхности. Помогает быстро и надежно восстанавливать небольшой урон, особенно если камень уже установлен.

GB USA AKELUX

This is a complete set on the basis of UV adhesive technology. The product is used to repair small damaged areas (edges, holes, scratches) in kitchen tabletops, counters and windowsills made of natural and cast stone (such as marble, granite and quartz composite stone). It enables to carry out small improvements without having to repeat the grinding and polishing process for the entire surface. It helps to repair small damage quickly and reliably, particularly if the stone has already been fitted/installed.



○ АКЕРОХ 1005

Очень жидкая, без растворителей, двухкомпонентная смола с низкой склонностью к пожелтению. Очень хорошо проникает в мелкие и глубокие трещины и одновременно улучшает поверхность камня. Особенно подходит для ремонта старых каменных полов, в которых есть отверстия, трещины или отслаивания. Если камень предварительно обработан абразивом №60, продукт может хорошо проникать в камень.

GB USA АКЕРОХ 1005

This is a very low-viscosity, solvent-free, two-component epoxy resin filler with a low-propensity to yellow. It penetrates extremely well into fine and deep fissures and enhances at the same time the surface of the stone. Therefore it is especially suited for the repair of old stone floors, which show holes, cracks or spalling of joints. If the stone is pre-ground with grit 60, the product can penetrate into the stone particularly well.

Ремонт с помощью Polyester- и Epoxy-клея

Repairs with AKE MI® Polyester and Epoxy Adhesives

○ AKEMI имеет широкий спектр клеев на основе эпоксидных смол (диапазон АКЕРОХ) и полиэфирной смолы (диапазон Marble Filler 1000). Дополнительная информация: www.arthimi.ru

GB USA AKEMI has a wide range of fillers and adhesives on the basis of epoxy resins (AKEPOX range) and polyester resin (Marble Filler 1000 range). More information: www.akemi.de

○ AKEMI полиэфирный клей

Клеи и шпатлевки на основе полиэфирной смолы включены в программу Marmor kitt 1000. Эти двухкомпонентные системы характеризуются простотой использования, коротким временем отверждения и отличными механическими свойствами. После отверждения эти продукты можно полировать до высокого блеска. Подкраской подходящими цветными пастами AKEMI для полиэстера можно получить практически любой цвет. Кроме того, AKEMI предлагает однокомпонентные УФ-клея в программе., которые используются для заполнения небольших пор и отверстий. Отверждаются под специальными источниками УФ излучения в течение нескольких минут.

GB USA AKEMI adhesives on the basis of Polyester

The AKEMI adhesives and fillers on the basis of polyester resin are being presented in the Marble Filler 1000 product range. These two-component systems are characterized by being easy to use and having a short hardening time and excellent mechanical properties. After complete hardening, these products can be highly polished. Almost any shade of colour can be achieved by adding the appropriate AKEMI Colouring Pastes for polyester. The AKEMI product range also includes one-component UV-Fillers. UV-Fillers are used to fill small pores and holes. They harden under special ultra violet light sources within minutes and can then be ground and polished.



○ АКЕРОХ-эпоксидный клей

АКЕРОХ-клеи на основе эпоксидной смолы были специально разработаны для использования на открытом воздухе. Клеи имеют низкую степень усадки, абсолютно устойчивы к атмосферным воздействиям и не содержат растворителей. Адгезивы АКЕРОХ характеризуются отличными химическими и механическими свойствами, благодаря чему можно склеивать различные материалы, такие как камень, дерево, стекло, металл и пластик. Подкраска подходящими цветными пастами AKEMI для АКЕРОХ возможна практически любым цветовым тоном.

GB USA АКЕРОХ adhesives on the basis of Epoxy

AKEPOX adhesives on the basis of epoxy were especially designed for use outdoors. The adhesives only shrink to a very small degree during the chemical reaction, are absolutely weather resistant and are free of solvents. The AKEPOX adhesives are characterized by excellent chemical and mechanical properties which allow a large number of different materials such as stone, wood, glass, metal and plastic to be glued together. By means of using the appropriate AKEMI Colouring Pastes for AKEPOX, almost any shade of colour can be achieved here, too.



Verwenden auf Stein, Beton, wasserbelastete Flächen und schiefere Oberflächen.
 Verwenden auf Beton und Mischbeton.
 Anwendung:
 Verwenden auf Stein, Beton, wasserbelastete Flächen und schiefere Oberflächen.
 Anwendung:
 Verwenden auf Stein, Beton, wasserbelastete Flächen und schiefere Oberflächen.
 Anwendung:

**AKEPOX
4050
Anti-Slip Mix**

Epoxy-
Rutschsicherung
(R12) mit Korund
pastös

Epoxy based
(R12) with corundum
pasty

Antideslizante en
base epoxidica
(R12) con corindon
pastoso

Mistura
anti-derrapante
à base de epoxy
(R12) com corindon
pastel

**AKEPOX
4050
Anti-Slip Mix**

Epoxy-
Rutschsicherung
(R12) mit Korund
pastös
Anti-dérappante
à base de epoxy
(R12) con corindon
pastoso






















Артикулы, расход, единицы продаж

**ARTICLE NUMBERS,
COVERAGE, SALES UNITS**

Очистители · Cleaning
Тщательная очистка / Специальная очистка · Thorough cleaning / Special cleaning

○ Наименование ⓄⓅ Article	Область применения Application Areas	Артикул Article n. o.	Емкость size	Расход (концентрат)* coverage (concentrate)*
Очиститель камня stone cleaner	  	10812	1 л бутыль / 1 l bottle	10-20 m ²
		10813	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Интенсивный очиститель ceramics intensive cleaner	  	11920	1 л бутыль / 1 l bottle	15-20 m ²
		11921	5 л канистра / 5 l canister	75-100 m ²
Очиститель воска Wax stripper	  	10816	1 л бутыль / 1 l bottle	10-20 m ²
		10817	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Очиститель цементной пленки concrete film remover		10810	1 л бутыль / 1 l bottle	10-20 m ²
		10811	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Очиститель ржавчины rust remover (liquid)		10814	1 л бутыль / 1 l bottle	10-20 m ²
		10815	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Очиститель ржавчины паста rust remover paste		10824	1000 мл банка / 1000 ml can	около 1 м ² при 1 мм слое approx. 1 m ² with 1 mm layer
Очиститель масла и жира oil and grease remover paste	 	10896	250 мл тюбик / 250 ml tube	около 0,25 м ² при 2 мм слое approx. 0.25 m ² with 2 mm layer
Очиститель мочевого камня urine scale and limescale remover		11982	1 л бутыль / 1 l bottle	15-20 m ²
		11980	5 л канистра / 5 l canister	60-100 m ²
Очиститель плесени poWer Algae and mildew remover poWer		10825	0,5 л бутыль спрей 0.5 l bottle spray nozzle	4-8 m ²
		10832	1 л бутыль / 1 l bottle	10-20 m ²
		10833	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Очиститель плесени longlife Algae and mildew remover longlife		10983	1 л бутыль / 1 l bottle	20-30 m ²
		10984	5 л канистра / 5 l canister	100-150 m ²

* die ergiebigkeit erhöht sich im Verhältnis zur verdünnung. z. b.: Anwendung 1 liter konzentrat mit 5 liter Wasser verdünnt = ergiebigkeit konzentrat x5.

* the coverage increases in relation to the dilution, e.g. 1 litre concentrate diluted with 5 litres of water = coverage (concentrate) x5.



Вестибюль, рецепция, зона отдыха и ресторана, общая площадь
lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Наружные зоны
outdoor areas



Подсобные помещения / кухни
utility rooms / kitchens














Противоскольжение / Ремонт
slip prevention / repairs



Ванные комнаты, спа-центры и санитарные зоны
bathrooms, spa facilities and sanitary areas

Ежедневная очистка· Day-to-day cleaning

 Наименование Article	Область применения Application Areas	Артикул Article n. o.	Емкость size	Расход (концентрат)* coverage (concentrate)*
Кристалльный очиститель crystal clean	 	10954	0,5 л бутыл с плунжером 0.5 l bottle with spray nozzle (ready-to-use)	10-15 m ²
		10955	1 л бутыл / 1 l bottle	20-25 m ²
		10956	5 л канистра / 5 l canister	100-150m ²
Мыло для камня mild stone soap		10830	1 л бутыл / 1 l bottle	10-20 m ²
		10831	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Дезинфектор пов-ти surface disinfectant	  	11972	1 л бутыл / 1 l bottle	40-50 m ²
		11971	5 л канистра / 5 l canister	200-250 m ²
Дезинфектор объектов object disinfectant	 	11969	0,5 л бутыл с плунжером 0.5 l bottle with spray nozzle (ready-to-use)	25-30 m ²
		11970	5 л многоразовая канистра / 5 l refillable canister	140-160 m ²
Дезинфицирующий очиститель disinfectant cleaner	 	10826	1 л бутыл / 1 l bottle	10-20 m ²
		10827	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²

* die ergiebigkeit erhöht sich im verhältnis zur verdünnung. z. b.: Anwendung 1 liter konzentrat mit 5 liter Wasser verdünnt = ergiebigkeit konzentrat x5.

* the coverage increases in relation to the dilution, e.g. 1 litre concentrate diluted with 5 litres of water = coverage (concentrate) x5.



Вестибюль, рецепция, зона отдыха и ресторана, общая площадь
lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Наружные зоны
o outdoor areas



Подсобные помещения / кухни
utility rooms / kitchens















Противоскольжение / Ремонт
slip prevention / repairs



Ванные комнаты, спа-центры и санитарные зоны
bathrooms, spa facilities and sanitary areas














Защитные покрытия · Protective treatment

 Наименование Article	Область применения Application Areas	Артикул-нр. Article n o.	Емкость size	Расход* coverage*
Защита от пятен Нано-Эффект stain repellent nano-effect	 	11931	250 мл бутылка / 250 ml bottle	2-4 м ²
		11932	1 л бутылка / 1 l bottle	12-15 м ²
		11933	5 л канистра / 5 l canister	50-75 м ²
Защита от пятен Супер stain repellent super	   	10949	250 мл бутылка / 250 ml bottle	2-4 м ²
		10950	1 л бутылка / 1 l bottle	12-15 м ²
		10951	5 л канистра / 5 l canister	50-75 м ²
Защита от пятен W stain repellent W	 	10856	250 мл бутылка / 250 ml bottle	2-4 м ²
		10857	1 л бутылка / 1 l bottle	12-15 м ²
		10858	5 л канистра / 5 l canister	50-75 м ²
Усилитель цвета супер color enhancer super		10939	250 мл бутылка / 250 ml bottle	2,5-5 м ²
		10940	1 л бутылка / 1 l bottle	10-20 м ²
		10941	5 л канистра / 5 l canister	50-100 м ²
Каменная пропитка stone impregnation		10834	1 л бутылка / 1 l bottle	12-15 м ²
		10835	5 л канистра / 5 l canister	50-75 м ²
Усилитель цвета colour intensifier		10887	1 л бутылка / 1 l bottle	10-20 м ²
		10888	5 л канистра / 5 l canister	50-100 м ²

* Alle schutzbehandlungsprodukte sind gebrauchsfertig und dürfen nicht mehr verdünnt werden.

* All products in the protective treatment range are ready-to-use and may not be diluted.

Визуальное улучшение / блеск · Optical surface enhancement / lustre

 Наименование Article	Область применения Application Areas	Артикул - n r. Article n o.	Емкость size	Расход* coverage*
Атласный пломбиратор stone sealer satin finish	 	10838	1 л бутылка / 1 l bottle	10-20 м ²
		10839	5 л канистра / 5 l canister	50-100 м ²
Полироль n r. 10-2012 polishing fluid n o. 10-2012		10820	1 л бутылка / 1 l bottle	15-30 м ²
		10821	5 л канистра / 5 l canister	75-150 м ²
		10822	10 л канистра / 10 l canister	150-300 м ²
Кристаллизатор Ak 1 basic crystallizer Ak 1		10847	5 л канистра / 5 l canister	280-300 м ²
Кристаллизатор Ak 2 f finish crystallizer Ak 2		10848	5 л канистра / 5 l canister	280-300 м ²
Liquid polish granite light	 	11800	1 л бутылка / 1 l bottle	10-50 м ²
Liquid polish granite dark	 	11805	1 л бутылка / 1 l bottle	10-50 м ²
Liquid polish granite black	 	11820	1 л бутылка / 1 l bottle	10-50 м ²
Liquid polish marble light	 	11810	1 л бутылка / 1 l bottle	10-50 м ²
Liquid polish marble dark	 	11815	1 л бутылка / 1 l bottle	10-50 м ²

* Alle produkte sind gebrauchsfertig und dürfen nicht mehr verdünnt werden.

* All products are ready-to-use and may not be diluted.



Вестибюль, рецепция, зона отдыха и ресторана, общая площадь
 lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Наружные зоны
 outdoor areas



Подсобные помещения / кухни
 utility rooms / kitchens









Противоскольжение / Ремонт
 slip prevention / repairs







Ванные комнаты, спа-центры и санитарные зоны
 bathrooms, spa facilities and sanitary areas

Периодический уход · Periodic care

Наименование Article	Область применения Application Areas	Артикул - н.г. Article n.o.	Емкость size	Расход (концентрат) c overage (concentrate)
Восковой полироль steinmilch	 	10805	1 л бутыл / 1 l bottle	15-30 m ²
		10806	5 л канистра / 5 l canister	75-150 m ²
Силиконовый полироль stone polish silicone based	 	10844	250 мл бутыл / 250 ml bottle	5-7,5 m ²
		10842	1 л бутыл / 1 l bottle	20-30 m ²
Тройной эффект	 	10846	0,5 л бутыл с плунжером 0.5 l bottle with spray nozzle (ready-to-use)	7-15 m ²

Противоскольжение / ремонт · Slip prevention / repairs

Artikel Article	Область применения Application Areas	Артикул - н.г. Article n.o.	Емкость size	Расход c overage (concentrate)
Противоскольжение r9 Anti slide r9		11861	1 л бутыл / 1 l bottle	10-20 m ²
		11862	5 л канистра / 5 l canister	50-100 m ²
Anti-slip mix		10581 Черный / anthracite	400 ml k картридж 400 ml cartridge	Полоса 37-38 м на 10 мм 37-38 m by 10 mm strip
		10587 Желтый / yellow		
		10583 Белый / white		
		10588 кр.корич. / red-brown		
		10589 Бежевый / beige		
		10590 Серый / grey		
10591 неон (phosphoreszierend) neon-green (phosphorescent)				
Akelux		62000	1 чемодан 1 set in carrying case	k eine Angabe möglich no information possible
Акерох 1005		10676	1,25 кг банки/unit	k eine Angabe möglich no information possible



Вестибюль, рецепция, зона отдыха и ресторана, общая площадь
lobby, reception, lounge and restaurant areas, general floor space



Наружные зоны
o outdoor areas



Подсобные помещения / кухни
utility rooms / kitchens



Противоскольжение / Ремонт
slip prevention / repairs



Ванные комнаты, спа-центры и санитарные зоны
bathrooms, spa facilities and sanitary areas

Для нас очень важно, чтобы ваш дом произвел на ваших гостей наилучшее впечатление. По этой причине мы предлагаем вам следующие дополнительные услуги при внедрении высококачественных изделий для ухода за камнем Akemi®:

it is very important to us that your house makes the best possible impression on your guests. for this reason we offer you the following additional services when you implement Akemi's high-quality stone care products:

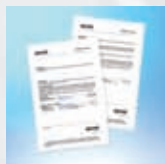
Рекомендации по уходу за каменными покрытиями · Individual care recommendations for your stone coverings



○ Благодаря нашему многолетнему опыту на этом рынке и ноу-хау, которые мы собрали за это время, мы можем предоставить конкретные инструкции по уходу за более чем 10 000 различных видов натурального камня. С этой целью мы создали специальную базу данных, которая будет доступна на www.akemi.de, которая может дать вам только правильные инструкции по уходу за вашим конкретным камнем

🇸🇪 🇺🇸 On account of our long experience in this market and the know-how which we have collected during this time, we are able to provide specific care instructions for more than 10,000 different kinds of natural stone. To this purpose, we have created a special database to be available at www.akemi.de which can give you just the right instructions to care for your particular stone.

Планирование графиков очистки · Planning cleaning schedules



○ Мы поддерживаем вас, чтобы планировать использование наших продуктов по уходу!

🇸🇪 🇺🇸 We support you to plan the use of our care products!

Учебные курсы · Training courses



○ Ориентированные на применение учебные курсы по ассортименту продуктов ухода АКЕМИ для оптимального обучения персонала по уборке.

🇸🇪 🇺🇸 Application-oriented product training courses about the range of AKEMI care products in order to optimally instruct cleaning personnel.

Практическая инструкция на сайте · Practical instruction on site



○ Мы поддерживаем вас с практическими инструкциями на сайте

🇸🇪 🇺🇸 We support you with practical instructions on the site during the first use.





Экстаординарный сервис
EXTRAORDINARY SERVICE



АКЕМИ-Гид по продукции

О Бетон и натуральный камень, в помещении и на открытом воздухе

Гид по применению средств АКЕМИ предлагает обязательные рекомендации и не гарантирует, что все пятна, упомянутые здесь, могут быть полностью удалены. Прежде чем использовать какой-либо из этих продуктов, они должны быть протестированы, чтобы проверить их совместимость. Пожалуйста, ознакомьтесь с техническими инструкциями отдельных продуктов для точного метода применения.

Загрязнение	Акеми решение	Загрязнение	Акеми решение
Отложения под деревьями и растениями	● Очиститель плесени Power	Краска	● Очиститель красителей
Водоросли	● Очиститель плесени Power ◆ Очиститель плесени longlife	Губная помада	● сначала очистите пылесосом, затем с помощью очистителя камня
выцветание / септра	● Очиститель цементной пленки * 1	Магги	● Очиститель плесени Power
ягоды	● Очиститель плесени Power	мармелад	● Горячая вода и Очиститель камня
отметки карандаша	● Очиститель камня	следы раствора	● Очиститель цементной пленки * 1
пятна от цветения	● Очиститель плесени Power	машинное масло	● Очиститель масла и жира
кровь	● Очиститель камня	лак для ногтей	● Очиститель А ◆ Очиститель красителей
эмульсионная краска	● Очиститель камня + горячая вода	детское питание	удалять как можно больше
убождения	● Очиститель ржавчины * 1	фрукты	● Очиститель масла и жира ● Очиститель плесени Power
жир	● Очиститель масла и жира	нефтепродукты	● Очиститель масла и жира, если остаются пятна, то Очиститель цементной пленки
фломастер	● сначала Очиститель I, затем Очиститель плесени Power	остатки продукта ухода самоочищающиеся покрытия	● Очиститель камня ◆ Интенсивный очиститель механическое удаление
пятна от фруктов	● Очиститель плесени Power	пена пу	● Очиститель ржавчины (паста для вертикальных поверхностей)*1
фруктовый сок	● Очиститель плесени Power	ржавчина	удалять спилком, затем неправильным спилком
дубильный агент	● Очиститель камня	обесцвечивание, вызванное неправильным спилком	● Очиститель масла и жира ◆ Интенсивный очиститель
растительные пятна	● Очиститель плесени Power	сажа	● Очиститель плесени Power
специи	● Очиститель плесени Power ◆ Очиститель камня	красное вино	● Очиститель плесени Power
плесень / грибок	● Очиститель плесени longlife ◆ Очиститель плесени Power	крем для обуви	применять кухонную ткань с Универсальным разбавителем
граффити	● Очиститель красителей	плесневые пятна/ плесень	● Очиститель плесени Power
пятна от травы	● Очиститель плесени Power	мыло	● горячая вода ● Деинфицирующий очиститель * 1
следы от резины (обувь, шины)	● Интенсивный очиститель ◆ Очиститель воска	дорожная соль	● Очиститель цементной пленки * 1
гель для волос, лак для волос	● Очиститель камня ◆ Интенсивный очиститель	чернила	● Очиститель плесени Power
смола дерева	● Очиститель воска	уплотнительные изделия / воски	● Очиститель воска
сок деревьев	● Очиститель плесени Power	цементная пленка	● Очиститель цементной пленки
кофе	● Очиститель плесени Power		
извесь	● Деинфицирующий очиститель * 1 ◆ Очиститель цементной пленки * 1		● = лучший результат ◆ = альтернативное применение * 1 = не применять на полированных известняках, мраморе и цементе
какао	● Очиститель камня		
влажный картон	● Очиститель плесени Power		
свечной воск	максимально пятно, затем ● Очиститель воска		

АКЕМИ Stain Guide

Concrete blocks and natural stone, indoors and outdoors

The AKEMI Stain Guide offers non-binding recommendations and does not guarantee that all the stains mentioned here can be removed completely. Before any of these products are used, they should be tested in order to check their compatibility. Please consult the technical instruction sheets of the individual products for the exact method of application.

stain	Акеми solution	stain	Акеми solution
deposits under trees and plants	● Algae and mildew remover po Wer	paint	● g raffiti r emover
algae	● Algae and mildew remover po Wer ◆ Algae and mildew longlife	lipstick	● clean with c leaner i first, the remove the rest with stone c leaner
efflorescence / saltprtr	● concrete film r emover * 1	maggi	● Algae and mildew remover po Wer
berries	● Algae and mildew remover po Wer	jam / marmalade	● warm water+ stone cleaner
pencil marks	● stone c leaner	traces of mortar	● c oncrete film r emover * 1
blossom stains	● Algae and mildew remover po Wer	motor oil	● o il and g rease r emover paste
blood	● stone c leaner	nail varnish	● c leaner A ◆ g raffiti r emover
emulsion paint	● stone c leaner + warm water	n utella	remove as much as possible ● o il and g rease r emover paste
fertilizer	● rust r emover * 1	fruit	● Algae and mildew remover po Wer
fat	● o il and g rease r emover paste	petroleum	● o il and g rease r emover paste, if stains remain, Algae and mildew r emover po Wer
felt-tip pen	● clean with c leaner i first and then remove the rest with Algae and mildew r emover po Wer	care product residues / self-shining coatings	● stone c leaner ◆ c eramics intensive c leaner
fruit stains	● Algae and mildew remover po Wer	pu foam	● mechanical removal only
fruit juice	● Algae and mildew remover po Wer	rust	● horizontal surfaces with rust r emover vertical surfaces with rust r emover paste * 1
tanning agent	● stone c leaner * 1	discolourations caused by wrong silicone	r emove silicone, then apply o il and g rease r emover paste
vegetable stains	● Algae and mildew remover po Wer	soot	● stone c leaner ◆ c eramics intensive c leaner
spices	● Algae and mildew remover po Wer ◆ stone c leaner	red wine	● Algae and mildew remover po Wer
mildew / mould	● Algae and mildew remover longlife ◆ Algae and mildew remover po Wer	shoe polish	Apply kitchen tissue saturated with universal dilution
graffiti	● g raffiti r emover	mildew / mould stains	● Algae and mildew remover po Wer
grass stains	● Algae and mildew remover po Wer	soaps	hot water and d isinfctant c leaner * 1
rubber "skid" marks (shoe soles, car tyres)	● c eramics intensive c leaner ◆ Wax s tripper	road salt	● c oncrete film r emover * 1
hair gel, hairspray	● stone c leaner ◆ c eramics intensive c leaner	ink	● Algae and mildew remover po Wer
tree resin	● Wax s tripper	sealing products / waxes	● Wax s tripper
tree sap	● Algae and mildew remover po Wer	cement fil	● c oncrete film r emover * 1
coffee	● Algae and mildew remover po Wer		
limestone scale	● d isinfctant c leaner * 1 ◆ c oncrete film r emover * 1		● = best solution ◆ = alternative solution * 1 = do not use on ground or polished limestone and concrete
cocoa	● stone c leaner		
wet cartons	● Algae and mildew remover po Wer		
candle wax	scrape of f the most, then ● apply Wax s tripper		

AKEMI®

REFERENZEN

REFERENCES

- hotel pAl Ace kempinski (portoroz, slovenia)
- hotel sher At on to Wer (sing Apore)
- hotel solstr And (bJörneford, os, norWAY)
- hotel gr And hyAtt intern At io n Al (JAKArtA, indo nesia)
- hotel J.W. mAr io tt (JAKArtA, indo nesia)
- pondok ind Ah mAl (JAKArtA, indo nesia)
- otterrA hotel, electronic city (bAng Alore, india)
- hotel itc gr And gAr deniA – sher At on group (bAng Alore, india)
- gr And mosque (Abu dhAbi, united Ar Ab emir Ates)
- guggenheim museum (bil bAo, spAin)
- reichstAg (germAn pArliAment, berlin, germAny)
- Arc de triomphe (pAr is, fr Ance)
- hotel four seAso ns nile plAz A (cAiro, egypt)
- hotel four seAso ns Alex And riA (Alex And riA, egypt)
- emir Ates pAl Ace hotel kempinski (Abu dhAbi, united Ar Ab emir Ates)

AKEMI®

Akemi chemisch technische
spezialfabrik g mbh
Lechstraße 28
D-90451 Nürnberg
Tel.: +49(0)911/64 29 60
Fax: +49(0)911/64 44 56
Internet: www.akemi.de
E-Mail: info@akemi.de